

Reproductor de Videodiscos Digitales y Discos Compactos

IMPORTANTE

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

Guía de referencia

DVP-SR510P/DVP-SR700HP



ADVERTENCIA

Nombre del producto:
Reproductor de CD/DVD
(reproductor de disco compacto/
videodisco digital)
Modelo: DVP-SR510P/
DVP-SR700HP

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

El cable de corriente de ca sólo deberá ser reemplazado en un centro de servicio autorizado.

No exponga la batería ni el aparato con la batería instalada a un calor excesivo como la luz solar directa, el fuego o similar.

PRECAUCIÓN

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares. Puesto que el haz láser utilizado en este reproductor de CD/DVD (disco compacto y videodisco digital) es perjudicial para los ojos, no intente desmontar la carcasa.

Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

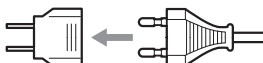
Precauciones

- Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos, como jarrones.
- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca mientras esté conectado al tomacorriente, aunque se haya apagado el propio reproductor.
- No coloque el reproductor en un espacio cerrado como una estantería o similar.
- Instale el reproductor de modo que el cable de alimentación de ca se pueda desenchufar del tomacorriente inmediatamente si surge algún problema.
- Si traslada el reproductor directamente de un lugar frío a

uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en los lentes de su interior. Si esto ocurre, es posible que el reproductor no funcione correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el reproductor encendido durante aproximadamente media hora hasta que la humedad se evapore.

Para el modelo suministrado con adaptador de clavija de ca

Si la clavija de ca de la unidad no encaja en la toma mural, fije el adaptador de clavija de ca suministrado.



Nota sobre los discos

No utilice los siguientes discos:

- Discos grabados en un sistema de color distinto de NTSC (comité nacional de sistema de televisión), como PAL (línea de fase alternante) o SECAM (memoria y color secuenciales) (este reproductor es de sistema de color NTSC (comité nacional de sistema de televisión)).
- Discos con formas no estandarizadas (como tarjetas o corazones).
- Discos con papel o adhesivos.

Código de región

El reproductor tiene un código de región impreso en la parte posterior de la unidad y sólo reproducirá discos comerciales de DVD (videodiscos digitales) (sólo reproducción) etiquetados con códigos de región idénticos. Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor.

Este reproductor también reproducirá discos comerciales de DVD (videodisco digital) que tengan la etiqueta

Es posible que otros discos comerciales de DVD (videodisco digital) no tengan la etiqueta de indicación de código de región aunque su reproducción esté prohibida por restricciones de zona.



Código de región

Derechos de autor

- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- Fabricado bajo licencia según Patente de los EE.UU. N.º: 5.451.942 y otras patentes emitidas y pendientes en los EE. UU. y el resto del mundo. DTS y el símbolo son marcas registradas, y DTS Digital Out y los logos de DTS son marcas comerciales de DTS, Inc. El producto incluye software. © DTS, Inc. Reservados todos los derechos.
- Los logotipos "DVD+RW" (videodisco digital más grabable), "DVD-RW" (videodisco digital menos grabable), "DVD+R" (videodisco digital más grabable), "DVD+R DL" (videodisco digital más grabable de doble capa), "DVD-R" (videodisco digital menos grabable), "DVD VIDEO" (video de videodisco digital) y "CD" (disco compacto) son marcas comerciales.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- Este reproductor de DVD incorpora tecnología Interfaz Multimedia de Alta Definición (HDMI™). HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface (interfaz multimedia de alta definición) son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en EE. UU. y en otros países. (DVP-SR700HP solamente)
- DivX®, DivX Certified® y los logotipos asociados son marcas comerciales registradas de DivX, Inc. y se utilizan bajo licencia.
- Este producto se concede bajo la licencia de la cartera de patentes de MPEG-4 VISUAL para su uso personal y no comercial por parte de un consumidor con fines de decodificación de video, de acuerdo con el estándar MPEG-4 VISUAL ("MPEG-4 VIDEO"),

codificado por un consumidor en actividades personales y no comerciales u obtenido de un proveedor de video con licencia de MPEG LA para la distribución de MPEG-4 VIDEO. No se otorga ninguna licencia ni se considera implícita para ningún otro uso. Es posible obtener información adicional, incluida la relacionada con usos promocionales, internos y comerciales, así como una licencia a través de MPEG LA, LLC. Visite <http://www.mpegla.com>

Acerca de este manual

- El término “DVD” puede utilizarse como un término general para discos comerciales de DVD (videodisco digital), discos DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL (videodisco digital más regrabable/videodisco digital más grabable/videodisco digital más grabable de doble capa) (modo +VR (grabación en video)) y discos DVD-RW/DVD-R/DVD-R DL (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable/videodisco digital menos grabable de doble capa) (modo VR (grabación en video), modo de video).
- Los logotipos de “HDMI”, “BRAVIA Sync” y “PhotoTV HD” que aparecen en la tapa frontal sólo se aplican a DVP-SR700HP.

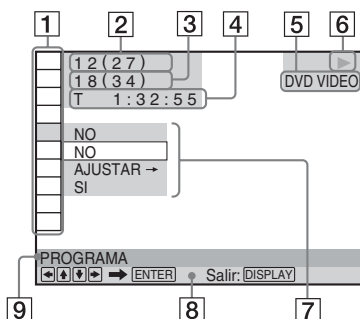
Reproducción

Pantalla del menú de control

Utilice el menú de control para seleccionar una función y ver información relacionada.

Presione DISPLAY (indicación).

Para cambiar la pantalla de menú de control, presione DISPLAY (indicación) nuevamente.



- 1 Elementos del menú de control
- 2 Número del título en reproducción actualmente/Número total de títulos
- 3 Número del capítulo en reproducción actualmente/Número total de capítulos
- 4 Tiempo de reproducción
- 5 Tipo de medio seleccionado
- 6 Estado de reproducción
- 7 Icono de elemento/opciones de menú seleccionadas
- 8 Mensaje de funcionamiento
- 9 Elemento del menú de control seleccionado

Lista de elementos del menú

Elemento Nombre del elemento, función

	TITULO/ESCENA/PISTA
	CAPITULO/INDICE
	PISTA

Selecciona el título, la escena, la pista, el capítulo o el índice que se va a reproducir.

TIEMPO/TEXTO

Comprueba el tiempo transcurrido y el tiempo restante de reproducción.

Ingrese el código de tiempo para la búsqueda de imágenes y música (DVD (videodisco digital) solamente).

DISCO/USB

Selecciona la reproducción desde "USB" o "DISCO".

REC TO USB

Descomprime un CD (disco compacto) o copia archivos de foto, música y video a un dispositivo USB (puerto serial universal) (página 9).

ORIGINAL/PLAY LIST (Lista de reproducción)

Selecciona el tipo de títulos (modo DVD-VR (videodisco digital sin función de grabación de video)) que se va a reproducir: ORIGINAL o PLAY LIST (Lista de reproducción) editada.

PROGRAMA*¹, *²

Selecciona el título, el capítulo o la pista que se va a reproducir en el orden deseado.

- 1 Seleccione "AJUSTAR →" y luego, presione ENTER (ingresar) y seleccione el título (T), el capítulo (C) o la pista (T) que desea programar y presione ENTER (ingresar).
- 2 Repita la selección del título, el capítulo o la pista.
- 3 Presione

ALEATORIA*¹, *²

Reproduce el título, el capítulo o la pista en orden aleatorio.

REPETICION*¹, *²

Reproduce todos los títulos, pistas, álbumes, o bien, un título, un capítulo, una pista o un álbum varias veces.

A-B REPETICION*¹, *²

Especifica las partes que desea reproducir de manera repetida.

- 1 Durante la reproducción, seleccione "AJUSTAR →" y luego, presione ENTER (ingresar). Aparecerá la barra de configuración de "A-B REPETICION".
- 2 Cuando encuentre el punto inicial (punto A), presione ENTER (ingresar).
- 3 Cuando llegue al punto final (punto B), presione ENTER (ingresar) nuevamente.



CONTROL DE BLOQUEO

Se ajusta para prohibir la reproducción en este reproductor.

SI →: activa las restricciones de reproducción para que el reproductor no reproduzca discos inadecuados (Control de bloqueo personalizado).

REPRODUCTOR →: la reproducción de algunos DVD VIDEO (video de videodisco digital) se puede limitar según un nivel predeterminado, por ejemplo, la edad de los usuarios. Es posible bloquear escenas o reemplazarlas por otras (Control de bloqueo).

CONTRASEÑA →: escriba una contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos. Además, utilice este menú para cambiar la contraseña.

NO →: desactiva la función Control de bloqueo personalizado.

Control de bloqueo (reproducción limitada)

Es posible ajustar un nivel de restricción de reproducción.

1 Seleccione "REPRODUCTOR →" y luego, presione ENTER (ingresar).

Escriba o vuelva a escribir la contraseña de 4 dígitos y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

2 Presione ↑/↓ para seleccionar "ESTANDAR" y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

Presione ↑/↓ para seleccionar un área y, a continuación, presione ENTER (ingresar). Si selecciona "OTROS →", seleccione e ingrese el código estándar. Consulte la "Lista de códigos del Bloqueo de seguridad" al final de este manual.

3 Presione ↑/↓ para seleccionar "NIVEL" y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

Presione ↑/↓ para seleccionar el nivel y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

Ha finalizado el ajuste de Control de bloqueo.

Cuanto menor sea el valor, más estricta será la restricción.

Para desactivar la función Control de bloqueo, ajuste "NIVEL" en "NO".

Si olvida la contraseña, escriba "199703" en el cuadro de contraseña, presione ENTER (ingresar) y escriba una nueva contraseña de 4 dígitos.



AJUSTE

RÁPIDO: utilice la opción Ajuste rápido para elegir el idioma deseado de la presentación en pantalla, la relación de aspecto del televisor y la señal de salida de audio.

PERSONALIZADO: además del ajuste de la opción Ajuste rápido, esta opción permite realizar otros ajustes (página 10).

RESTAURAR: permite recuperar el ajuste predeterminado de los valores de la opción "AJUSTE".



ZOOM*1

Aumenta la imagen hasta cuatro veces su tamaño original y puede desplazarse utilizando ←/↑/↓/→.



ANGULO

Permite cambiar el ángulo.



MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO

Es posible seleccionar la calidad de imagen que mejor se adecua al programa que está viendo.

ESTANDAR: muestra una imagen estándar.

DINÁMICO 1: genera una imagen dinámica marcada aumentando el contraste y la intensidad de color de la imagen.

DINÁMICO 2: genera una imagen más dinámica que DINÁMICO 1 al aumentar aún más el contraste y la intensidad de color de la imagen.

CINE 1: mejora los detalles de las áreas oscuras aumentando el nivel de negro.

CINE 2: los colores blancos se vuelven más brillantes y los colores negros se vuelven más intensos y, a la vez, aumenta el contraste de colores.

MEMORIA →: ajusta la imagen con más precisión.



NITIDEZ

Realza el contorno de la imagen para producir una imagen más nítida.

NO: cancela esta opción.

1: realza el contorno.

2: realza el contorno más que 1.



SINCRONIZACIÓN AV*3

Ajusta los retrasos de reproducción entre la imagen y el sonido.

Esta función no está disponible cuando:

– se utiliza la toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial) y se configuran las opciones “DOLBY DIGITAL” y “DTS” (sistema digital de sala de cine) en “DOLBY DIGITAL” y “SI”, respectivamente, desde el menú “AJUSTE AUDIO” (página 11).

– se conecta un dispositivo Dolby Digital o compatible con DTS (sistema digital de sala de cine) a través de la toma HDMI OUT (salida de interfaz multimedia de alta definición) y se configuran las opciones “DOLBY DIGITAL” y “DTS” en “DOLBY DIGITAL” y “SI”, respectivamente, desde el menú “AJUSTE AUDIO” (página 11).

1 Seleccione “AJUSTAR →” y, a continuación, presione ENTER (ingresar). Aparecerá la barra de ajuste de “SINCRONIZACIÓN AV”.

2 Presione → varias veces para ajustar el retraso de reproducción. Cada vez que presione ←/→, el retraso se ajustará en 10 milisegundos.

3 Presione ENTER (ingresar). Se aplica el ajuste seleccionado.

Para restaurar los ajustes de “SINCRONIZACIÓN AV”, presione CLEAR (borrar) en el paso 2.



TVS (sonido envolvente virtual de televisor)

Permite seleccionar el efecto de sonido envolvente al conectar un televisor estéreo o 2 altavoces frontales. Esta opción sólo funciona al reproducir una pista de audio Dolby multicanal. Además, si se ajustó el reproductor para emitir la señal desde la toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial)/HDMI OUT (salida de interfaz multimedia de alta definición), el efecto de sonido, envolvente sólo se apreciará cuando ajuste “DOLBY DIGITAL” en “D-PCM” desde el menú “AJUSTE AUDIO” (página 11).

NO: cancela el ajuste.

TVS DYNAMIC THEATER/

TVS DINÁMICO/

TVS ENVOLVENTE: estos modos resultan efectivos cuando hay poca distancia entre los altavoces frontales izquierdo (I) y derecho (D), como en el caso de los altavoces incorporados de los televisores estéreo.

TVS NOCTURNO: esta función es útil si desea escuchar el diálogo y disfrutar de los efectos de sonido envolvente de “TVS ENVOLVENTE” a un volumen bajo.

TVS ESTANDAR: utilice esta configuración cuando desee utilizar TVS con 2 altavoces independientes.

*1 Para volver a la reproducción normal, seleccione “NO”, o bien, presione CLEAR (borrar).

*2 El modo de reproducción se cancela si:
– abre la bandeja del disco.
– apaga el reproductor.

*3 DVP-SR700HP solamente

◆Elementos para discos de DATA (datos) o USB (puerto serial universal)

Elemento Nombre del elemento, función



ALBUM

Selecciona el álbum que contiene archivos de imágenes o música que se van a reproducir.



ARCHIVO

Selecciona el archivo de imágenes que se va a reproducir.



ALBUM

Selecciona el álbum que contiene el archivo de video que se va a reproducir.



ARCHIVO

Selecciona el archivo de video que se va a reproducir.



FECHA

Muestra la fecha en que se tomó la imagen mediante una cámara digital.



INTERVALO*1

Especifica el tiempo durante el que se visualizan las diapositivas en pantalla.



EFECTO*1

Selecciona los efectos que se utilizarán para cambiar las diapositivas en una presentación de diapositivas.

MODO 1: todos los efectos se aplican cíclicamente a las imágenes.

MODO 2: la imagen pasa de la parte superior izquierda a la inferior derecha.

MODO 3: la imagen pasa de la parte superior a la inferior.

MODO 4: la imagen pasa de la izquierda a la derecha.

MODO 5: la imagen se extiende por la pantalla desde el centro.

NO: desactiva esta función.



MULTIMEDIA

Selecciona el tipo de medio que desea reproducir.

VIDEO: reproduce archivos de video.

FOTO (MÚSICA): reproduce archivos de música e imágenes como una presentación en diapositivas. Puede ver una presentación en diapositivas con sonido cuando los archivos de imágenes o música se colocan en el mismo álbum. Si el tiempo de reproducción de la imagen o del archivo de música es más prolongado, el de mayor duración permanecerá sin sonido o imagen.

FOTO (BGM)*² (música de fondo): reproduce archivos de imágenes con el sonido de fondo interno del reproductor. Para elegir una melodía de sonido de fondo, presione varias veces **AUDIO** (audio) mientras visualiza la imagen.

FOTO*³: reproduce archivos de imágenes.

MÚSICA: reproduce archivos de música. Presione **SUBTITLE** (subtítulo) mientras reproduce archivos de música que contienen información de letras de canciones no sincronizadas. El reproductor sólo admite canciones de archivos MP3 ID3.

*¹ Según el archivo, es posible que esta función no esté disponible.

*² DVP-SR700HP solamente

*³ DVP-SR510P solamente

Reproducción de VIDEO CD (videodisco compacto) con funciones PBC (control de reproducción)

Al reproducir un VIDEO CD (videodisco compacto) con funciones PBC (control de reproducción), aparecerá el menú en la pantalla.

Para reproducir sin utilizar PBC (control de reproducción)

Presione **◀◀/▶▶** o los botones numéricos mientras el reproductor está detenido para seleccionar una pista y, a continuación, presione **▶** o **ENTER** (ingresar). Para regresar a la reproducción con PBC (control de reproducción), presione **■** dos veces y, a continuación, presione **▶**.

Para bloquear la bandeja del disco (bloqueo para niños)

Puede bloquear la bandeja del disco a fin de evitar que se abra accidentalmente.

Cuando el reproductor está en modo en espera, presione **↶ RETURN** (volver), **ENTER** (ingresar) y, a continuación, **I/⏏** en el control remoto.

Se enciende el reproductor y aparece "LOCKED" (LOCKED (bloqueado)) en la pantalla del panel frontal. El botón **▲** no funciona mientras esté establecido el bloqueo para niños.

Para desbloquear la bandeja del disco

Cuando el reproductor está en modo en espera, presione **↶ RETURN** (volver), **ENTER** (ingresar) y, a continuación, vuelva a presionar **I/⏏** en el control remoto.

Control del televisor con el control remoto

Puede controlar el nivel de sonido, la fuente de entrada y el interruptor de alimentación del televisor Sony con el control remoto suministrado.

Si su televisor figura en la tabla que aparece a continuación, establezca el código del fabricante correspondiente.

Al sustituir las pilas del control remoto, es probable que el código recupere el valor de fábrica. Vuelva a establecer el número de código apropiado.

1 Mientras mantiene presionado el botón **TV I/⏏**, presione los botones numéricos para seleccionar el código del fabricante del televisor.

2 Libere el botón **TV I/⏏**.

Códigos de televisores controlables

Sony	01 (predeterminado)
Hitachi	02
LG/Goldstar/NEC	04
MGA/Mitsubishi	13
Panasonic	19
Philips	21
Pioneer	16
RCA	10
Samsung	20
Sharp	18
Toshiba	07

Visualización de presentación de diapositivas de alta calidad (PhotoTV HD)

(DVP-SR700HP solamente)

Si cuenta con un televisor Sony compatible con "PhotoTV HD", puede disfrutar de imágenes de óptima calidad. "PhotoTV HD" se activa cuando el reproductor está conectado al televisor mediante un cable HDMI (interfaz multimedia de alta definición) y "RESOLUCIÓN JPEG" en "AJUSTE HDMI" está establecido en "PhotoTV HD" (página 12).

Acerca de las funciones CONTROL PARA HDMI

(DVP-SR700HP solamente)

Puede controlar el reproductor conectándolo a un televisor compatible con la función CONTROL PARA HDMI con un cable HDMI (interfaz multimedia de alta definición) (no se suministra).

Para disfrutar de las características

- One-Touch Play (un simple toque de botón)

Si toca una sola vez el botón ► del control remoto, el reproductor y el TV se encenderán automáticamente y la entrada del televisor cambiará al reproductor. La reproducción se inicia automáticamente. La entrada del televisor también cambiará automáticamente al reproductor en los siguientes casos:

– Al presionar el botón ►, TOP MENU (menú superior), MENU (menú), o DISPLAY (indicación) en el control remoto.

Tenga en cuenta que estos botones no están disponibles cuando reproduce un CD (disco compacto) de audio o archivos de música en modo "MÚSICA".

– Si se carga un disco con la función de reproducción automática.

– Si empuja la bandeja del disco para cerrar.

- Apagado del sistema

Cuando apaga el televisor con el botón I/⏻ del control remoto del televisor, los componentes compatibles con la función CONTROL PARA HDMI se apagan automáticamente.

Acerca de la pantalla 'BRAVIA Sync'

Puede controlar el reproductor al conectarlo a un televisor Sony (compatible con 'BRAVIA Sync' solamente). A continuación, seleccione el botón SYNC MENU (menú sincronizado) en las opciones de menú o el control remoto del televisor.

Es posible que algunos televisores cuenten con otros botones para encender la pantalla 'BRAVIA Sync' o que sea necesario realizar ajustes en el televisor. Según el modelo del televisor, es posible que la indicación de los ajustes aparezca antes que la pantalla 'BRAVIA Sync'. Consulte las instrucciones de funcionamiento que se suministran con el televisor.

La pantalla 'BRAVIA Sync' mostrará diferentes elementos en función del tipo de disco.



(Ejemplo: pantalla 'BRAVIA Sync' al reproducir un DVD VIDEO (video de videodisco digital))

Seleccione un elemento mediante ←/↑/↓/→ y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

- Si reproduce un DVD VIDEO (video de videodisco digital): se muestra MENU (menú) y TOP MENU (menú superior).
- Si reproduce en modo DVD-VR (videodisco digital sin función de grabación de video): se muestra ◀◀, ▶▶ y el número de capítulo.
- Si reproduce un CD (disco compacto), VIDEO CD (videodisco compacto) o Super VCD (super videodisco compacto) (sin PBC (control de reproducción)): se muestra ◀◀, ▶▶ y el número de pista.
- Si reproduce un VIDEO CD (videodisco compacto) o Super VCD (super videodisco compacto) (sin PBC (control de reproducción)): se muestra ◀◀, ▶▶ y el número de escena. Cuando aparece el menú del disco, puede seleccionar un elemento al presionar ↑/↓.
- Si reproduce archivos de video, foto y música: se muestra MENU (menú) y PICT. NAVI (navegación por las imágenes).

Para cambiar la pantalla

Presione el botón SYNC MENU (menú sincronizado) en el control remoto del televisor varias veces para activar o cambiar la pantalla. La pantalla 'BRAVIA Sync' y la pantalla del menú de control se mostrarán alternadamente.

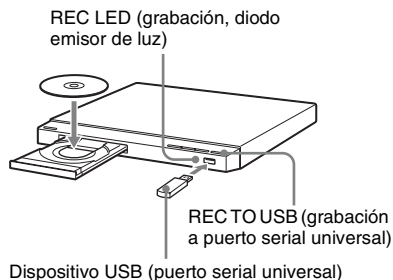
Para apagar la pantalla

Presione el botón RETURN (volver) o SYNC MENU (menú sincronizado) del control remoto del televisor varias veces.

Cómo descomprimir un CD (disco compacto) o copiar archivos de datos a un dispositivo USB (puerto serial universal)

Puede descomprimir un CD (disco compacto) o copiar* archivos de datos a un dispositivo USB (puerto serial universal). No puede descomprimir un CD (disco compacto) o copiar archivos de datos mientras reproduce un disco.

* Según el disco, puede ser imposible copiar.



- 1 Inserte un disco en la bandeja del disco y luego conecte un dispositivo USB (puerto serial universal) al conector USB (puerto serial universal).
- 2 Presione DISPLAY (indicación). Aparecerá la pantalla del menú de control.
- 3 Presione \uparrow/\downarrow para seleccionar "REC TO USB".
- 4 Presione \uparrow/\downarrow para seleccionar los elementos que desea copiar y, a continuación, presione ENTER (ingresar).
Al descomprimir un CD (disco compacto), seleccione "DISCO" o "PISTA".
Cuando copie archivos de datos, seleccione "DISCO", "ALBUM", "PISTA" o "ARCHIVO".
Si selecciona "DISCO", avance al paso 6.

- 5 Presione $\leftarrow/\rightarrow/\uparrow/\downarrow$ para seleccionar álbumes, pistas o archivos y luego presione ENTER (ingresar).

Cuando seleccione los álbumes, las pistas o los archivos, el indicador REC LED (grabación, diodo emisor de luz) parpadea. El número de álbumes, pistas o archivos seleccionados aparece en la pantalla del panel frontal en el modo de espera de grabación.

- 6 Presione \blacktriangleright .

Cuando descomprime un CD (disco compacto) o copia archivos de datos, el indicador REC LED (grabación, diodo emisor de luz) permanece encendido.

Se inicia la grabación. Se muestra la grabación en curso. Al finalizar la grabación, aparecerá el mensaje "completado".

Para grabar solamente

Puede descomprimir un CD (disco compacto) o copiar archivos de datos con solo presionar el botón REC TO USB (grabación a puerto serial universal). Cuando presiona el botón REC TO USB (grabación a puerto serial universal), aparecerá la pantalla. Presione \blacktriangleright según la pantalla. Se inicia la grabación.

Para borrar "ALBUM", "PISTA" o "ARCHIVO"

Presione CLEAR (borrar). Preste atención al mensaje que aparece en pantalla.

Para quitar el dispositivo USB (puerto serial universal)

Es necesario que detenga la reproducción, la descompresión de un CD (disco compacto) o la copia/borrado de archivos de datos y desconecte el dispositivo USB (puerto serial universal) del conector USB (puerto serial universal). No quite el dispositivo USB (puerto serial universal) durante el funcionamiento, dado que se podrían dañar los datos.

Para cambiar el LUN (número de unidad lógica)


Es posible que el LUN (número de unidad lógica) aparezca en algunos dispositivos. Para cambiar el LUN (número de unidad lógica) o el almacenamiento original, presione

\blacktriangleright \bullet \rightarrow cuando aparece la lista de álbumes o pistas.

Acerca de los dispositivos USB (puerto serial universal)


- Este reproductor sólo admite dispositivos USB (puerto serial universal) de almacenamiento masivo.
- Este reproductor sólo admite dispositivos USB (puerto serial universal) con formato FAT.
- Es posible que algunos dispositivos USB (puerto serial universal) no funcionen con este reproductor.

Menú PERSONALIZADO

Puede configurar varios ajustes de idioma. Presione DISPLAY (indicación) cuando el reproductor se encuentre en el modo de detención, seleccione  (AJUSTE) y, a continuación, seleccione “PERSONALIZADO”. Aparece el menú PERSONALIZADO.

Lista de elementos del menú

Elemento	Nombre del elemento, función
----------	------------------------------


 AJUSTE DE IDIOMA	
---	--

MENU PANTALLA: cambia el idioma de las indicaciones que aparecen en pantalla.

MENU*¹: selecciona el idioma deseado para el menú del disco. (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente)

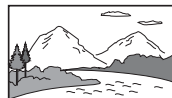
AUDIO*¹: cambia el idioma de la pista de sonido. Si elige “ORIGINAL”, se seleccionará el idioma que tenga prioridad en el disco. (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente)

SUBTITULO*¹: cambia el idioma de los subtítulos grabados en el DVD VIDEO (video de videodisco digital). Si selecciona “SEGUIR EL AUDIO”, el idioma de los subtítulos cambiará de acuerdo con el idioma seleccionado para la pista de sonido. (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente)

 AJUSTE PANTALLA	
--	--

TIPO TV: selecciona la relación de aspecto del televisor conectado.

16:9



4:3 LETTER BOX
(formato panorámico)



4:3 PAN SCAN
(formato recortado)



PROTECTOR PANTALLA: si se lo establece en "SI", el protector de pantalla aparece cuando el reproductor se encuentra en modo de pausa o detención durante 15 minutos. Presione ► para desactivar el protector de pantalla.

FONDO: selecciona el color de fondo o la imagen de la pantalla del televisor. Si selecciona "IMAGEN ÍNDICE" aunque el disco no contenga una imagen índice, aparecerá la imagen "GRÁFICOS".

NIVEL NEGRO DE SEÑAL: selecciona el nivel de negro (nivel de ajuste) para la salida de señales de video de tomas que no sean COMPONENT VIDEO OUT (salida de video del componente)/HDMI OUT (salida de interfaz multimedia de alta definición).

NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT): selecciona el nivel de negro (nivel de ajuste) para la salida de las señales de video de las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de video del componente).

PROGRESSIVE (COMPONENT OUT ONLY) (progresivo sólo salida componente)*²: si el televisor admite señales de formato progresivo, se establece en "SI".

MODALIDAD (PROGRESSIVE): este ajuste es efectivo únicamente cuando se establece la opción "PROGRESSIVE (COMPONENT OUT ONLY)" en "SI". Si selecciona "AUTO", el reproductor detecta el formato (basado en película o basado en video) y lo convierte a la versión apropiada.

SALIDA 4:3: este ajuste se activa sólo si se establece la opción "TIPO TV" en "16:9". Seleccione "COMPLETO" si puede cambiar la relación de aspecto del televisor.



AJUSTE PERSONALIZADO

MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO:

activa y desactiva el ajuste Modo de espera automático. Si selecciona "SI", el reproductor pasa al modo de espera cuando permanece en modo de detención durante más de 30 minutos.

REPRODUCCION AUTO: si se establece esta opción en "SI", se inicia automáticamente la reproducción cuando el reproductor se enciende mediante un temporizador (no suministrado).

MODO PAUSA: selecciona la imagen en el modo de pausa. Por lo general, se selecciona "AUTO". Si la imagen se emite en alta resolución, establezca esta opción en "CUADRO". (DVD (videodisco digital) solamente)

SELECCION PISTA: da prioridad a la pista de sonido que contenga el número más alto de canales al reproducir un DVD VIDEO (video de videodisco digital) en el que haya grabados varios formatos de audio (PCM (modulación de código de pulsos), DTS (sistema digital de sala de cine) o Dolby Digital). Si selecciona "AUTO", se da prioridad. (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente)

CALIDAD DE IMAGEN*³: selecciona la prioridad de presentación en imagen de alta calidad o velocidad rápida. (archivos de imagen solamente)

REANUDACION MULTIDISCO: activa y desactiva la función Reanudación multidisco. El punto de reanudación de reproducción se puede almacenar en la memoria para un máximo de 6 discos DVD VIDEO/VIDEO CD (video de videodisco digital/videodisco compacto) distintos. Si vuelve a iniciar el ajuste, se borra el punto de reanudación. (DVD VIDEO/VIDEO CD (video de videodisco digital/videodisco compacto solamente))

DivX®VOD: muestra el código de registro y el código de desactivación de este reproductor.

Para obtener más información, visite <http://www.divx.com/vod> en Internet. Puede reproducir archivos de video DivX tantas veces como indique el número predefinido. Se tienen en cuenta las siguientes acciones:

- cuando se abra la bandeja del disco.
- cuando se reproduzca otro archivo.
- cuando se quite un dispositivo USB (puerto serial universal).
- cuando se cambie el ajuste "DISCO/USB" o "MULTIMEDIA".
- cuando se apague el reproductor (incluido el Modo de espera automático).



AJUSTE AUDIO

AUDIO DRC (control de gama dinámica)*⁴: configure este ajuste de acuerdo con las condiciones del entorno. Establezca en "TV" cuando los sonidos bajos sean imperceptibles o en "GAMA AMPLIA" cuando el entorno sea adecuado; por ejemplo, sala de cine en casa.

MEZCLA*⁴: cambia el método de mezcla de 2 canales si el DVD (videodisco digital) que reproduce tiene elementos de sonido (canales) posteriores o está grabado en formato Dolby Digital. Normalmente, se debe seleccionar "DOLBY SURROUND".

SALIDA DIGITAL: selecciona si las señales de audio se emiten a través de la toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial)/HDMI OUT (salida de interfaz multimedia de alta definición). Si selecciona "SI", establezca también "DOLBY DIGITAL", "DTS" o "48kHz/96kHz PCM".

DOLBY DIGITAL: selecciona el tipo de señal Dolby Digital. Establezca este ajuste en “D-PCM” cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio sin decodificador Dolby Digital incorporado.

DTS: seleccione el tipo de señales de audio DTS (sistema digital de sala de cine).

Establezca este ajuste en “SI” cuando reproduzca un DVD VIDEO (video de videodisco digital) con pistas de sonido DTS (sistema digital de sala de cine). Si conecta el reproductor al equipo de audio sin utilizar un decodificador DTS (sistema digital de sala de cine), no establezca este ajuste en “SI”.

48kHz/96kHz PCM: selecciona la frecuencia de muestreo de la señal de salida de audio. (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente)



AJUSTE HDMI^{*3}

Se pueden ajustar elementos relacionados con la conexión de HDMI (interfaz multimedia de alta definición).

RESOLUCIÓN HDMI^{*2}: selecciona el tipo de salida de las señales de video de la toma HDMI OUT (salida de interfaz multimedia de alta definición). Al seleccionar “AUTO (1920×1080p)” (predeterminado), el reproductor emite señales de video de la mayor resolución posible para el televisor. Si la imagen no es clara, natural o de calidad óptima, intente con otra opción que resulte adecuada para el disco y el televisor/proyector, etc. Si desea obtener más detalles, consulte también el manual de instrucciones suministrado con el televisor/proyector, etc.

No se puede seleccionar esta opción cuando el ajuste “RESOLUCIÓN JPEG” está establecido en “PhotoTV HD”.

RESOLUCIÓN JPEG: selecciona el tipo de resolución JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) para que pueda disfrutar de una alta calidad de imagen por medio de la conexión HDMI (interfaz multimedia de alta definición). Este ajuste se activa sólo si se establece la opción “TIPO TV” en “16:9”. No se puede seleccionar esta opción cuando el ajuste “RESOLUCIÓN HDMI” está establecido en “720×480p”, “(1920×1080i) AR □” y “(1920×1080i) AR” se activan únicamente cuando se configura la opción “RESOLUCIÓN HDMI” en “1920×1080i”. Si configura este ajuste en “PhotoTV HD”, “(1920×1080i) AR □” o “(1920×1080i) AR”, las funciones de efectos, rotación y zoom no estarán disponibles.

YCbCr/RGB (HDMI): selecciona el tipo de salida de señal HDMI (interfaz multimedia de alta definición) de la toma HDMI OUT (salida de interfaz multimedia de alta definición). Si la imagen de reproducción se distorsiona, configure este ajuste en “RGB”. No se puede seleccionar esta opción cuando el ajuste “RESOLUCIÓN JPEG” está establecido en “PhotoTV HD”.

AUDIO (HDMI): selecciona el tipo de salida de señal de audio de la toma HDMI OUT (salida de interfaz multimedia de alta definición). Establezca esta opción en “PCM” (modulación de código de pulsos) si conecta el reproductor a un televisor que no sea compatible con señales DOLBY DIGITAL (dolby digital)/DTS (sistema digital de sala de cine).

CONTROL PARA HDMI: activa o desactiva la función Control para HDMI (interfaz multimedia de alta definición). Establezca este ajuste en “SI” cuando utilice la función Control para HDMI (interfaz multimedia de alta definición).

MISMO IDIOMA: cambia el idioma del reproductor de DVD (videodisco digital) al mismo idioma del menú en pantalla del televisor (visualización en pantalla). No se puede seleccionar esta opción cuando el ajuste “CONTROL PARA HDMI” está establecido en “NO”.

*1 Si selecciona “OTROS →”, seleccione e ingrese el código de idioma. Consulte la “Lista de códigos de idiomas” al final de este manual.

*2 Si la imagen no se ve normal o aparece en blanco, restablezca el ajuste. Presione para apagar el reproductor, introduzca “369” y, a continuación, presione para volver a encender el reproductor.

*3 DVP-SR700HP solamente

*4 Esta función afecta la salida de las siguientes tomas:

- AUDIO OUT L/R (salida de audio izq/der).
- DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial)/HDMI OUT (salida de interfaz multimedia de alta definición) sólo cuando ajuste “DOLBY DIGITAL” en “D-PCM” (modulación de código de pulsos diferencial).

Información

Solución de problemas

Si surge cualquiera de las siguientes dificultades al utilizar el reproductor, consulte esta guía de solución de problemas para resolver el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, comuníquese con el distribuidor Sony más cercano.

La alimentación no se activa.

→ Compruebe que el cable de alimentación esté firmemente conectado.

No hay imagen o se produce un ruido en la imagen.

- Vuelva a conectar el cable de conexión firmemente.
 - Los cables de conexión están dañados.
 - Compruebe la conexión del televisor y cambie el selector de entrada del televisor para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del televisor.
 - El disco está sucio o es defectuoso.
 - Presione **I/⏻** para apagar el reproductor, introduzca "369" utilizando los botones numéricos del control remoto y, a continuación, presione **I/⏻** para volver a encender el reproductor.
-

No se escucha el sonido.

- Vuelva a conectar el cable de conexión firmemente.
 - El cable de conexión está dañado.
 - El reproductor se encuentra en modo de pausa o de reproducción en cámara lenta.
 - El reproductor se encuentra en modo de avance o retroceso rápido.
-

El control remoto no funciona.

- Las pilas del control remoto tienen poca energía.
 - No orienta el control remoto hacia el sensor remoto **📺** del reproductor.
 - Cuando opere el reproductor mediante los botones del control remoto secuencialmente, presiónelos con una diferencia de 5 segundos.
-

El disco no se reproduce.

- El disco está insertado en posición inversa. Inserte el disco con la cara de reproducción hacia abajo.

- El disco está inclinado.
 - El reproductor no puede reproducir ciertos discos.
 - El código de región del DVD (videodisco digital) no coincide con el reproductor.
 - Se ha condensado humedad dentro del reproductor.
 - El reproductor no puede reproducir un disco grabado si no se ha completado correctamente.
-

El reproductor no funciona correctamente.

- Si la electricidad estática, etc., provoca un funcionamiento anormal del reproductor, desenchúfelo.
-

La bandeja del disco no se abre y aparece "LOCK" (LOCKED (bloqueado)) en la pantalla del panel frontal.

- Se configuró el bloqueo para niños (página 7).
-

La bandeja del disco no se abre y aparece "E-LOCK" (TRAY LOCKED (bandeja bloqueada)) en la pantalla del panel frontal.

- Póngase en contacto con el distribuidor Sony o con el centro de servicio de Sony autorizado.
-

Aparece "C13" en la pantalla del panel frontal.

- Limpie el disco con un paño de limpieza o compruebe el formato.
-

Aparece "C31" en la pantalla del panel frontal.

- Vuelva a insertar el disco correctamente.
-

No hay imagen o sonido cuando el reproductor está conectado a la toma HDMI OUT (salida de interfaz multimedia de alta definición). (DVP-SR700HP solamente)

- Cambie la configuración de "RESOLUCIÓN HDMI" en "AJUSTE HDMI". El posible que se resuelva el problema.
- El equipo conectado a la toma HDMI OUT (salida de interfaz multimedia de alta definición) no es compatible con el formato de la señal de audio; en este caso, configure la opción "AUDIO (HDMI)" de "AJUSTE HDMI" en "PCM".

- Pruebe las siguientes opciones: ①Apague y vuelva a encender el reproductor. ②Apague y vuelva a encender el equipo conectado. ③Desconecte el cable HDMI (interfaz multimedia de alta definición) y, luego, conéctelo nuevamente.

CONTROL PARA HDMI no funciona. (DVP-SR700HP solamente)

- Asegúrese de que la entrada del televisor esté colocada en el reproductor de DVD (videodisco digital) de manera que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del televisor y de que “CONTROL PARA HDMI” esté establecido en “SI”.

La pantalla ‘BRAVIA Sync’ no aparece. (DVP-SR700HP solamente)

- Desactive todas las indicaciones que aparezcan en la pantalla del reproductor de DVD (videodisco digital). A continuación, vuelva a intentarlo.

El televisor se enciende automáticamente o la entrada del televisor está colocada en el reproductor. (DVP-SR700HP solamente)

- “CONTROL PARA HDMI” está establecido en “SI”. Cambie esta función a “NO”.

El idioma de las indicaciones que aparecen en pantalla no cambia automáticamente. (DVP-SR700HP solamente)

- Apague todas las pantallas con indicaciones que aparezcan en el reproductor de DVD (videodisco digital) y vuelva a intentarlo.

El reproductor no detecta ningún dispositivo USB (puerto serial universal) conectado al reproductor.

- El dispositivo USB (puerto serial universal) no está conectado al reproductor de manera segura.
- Es posible que el dispositivo USB (puerto serial universal) o el cable estén dañados.
- No se cambió el modo de disco a modo USB (puerto serial universal).

Formatos de archivo que se pueden reproducir

Video: MPEG-1 (datos de Cyber-shot)/MPEG-4 (perfil simple)*¹/DivX

Foto: JPEG (formato DCF (Regla de diseño para sistema de archivos de cámara))

Música: MP3 (excepto para mp3PRO)/WMA (excepto para WMA Pro)*¹. *²/AAC*¹. *²/LPCM/WAVE

*¹ Los archivos con protección de derechos de autor (Gestión de derechos Digitales) no se pueden reproducir.

*² El reproductor no reproducirá archivos codificados, como Lossless.

Extensiones compatibles: “.mpg”, “.mpeg”, “.mp4”, “.jpg”, “.mp3”, “.wma”, “.m4a”, “.wav”

Discos compatibles: DVD (videodisco digital), DVD±RW (videodisco digital más/menos regrabable)/±R (más/menos grabable)/±R DL (más/menos grabable con doble capa), Music CD (disco compacto de música)/Super VCD (videodisco compacto), CD-R/RW (disco compacto menos grabable/menos regrabable)

- Los DATA CD (disco compactos de datos) pueden grabarse de acuerdo con las normas ISO (Organización internacional de normalización) 9660 Nivel 1/Nivel 2 o su formato extendido, Joliet.
- Los DATA DVD (videodisco digital de datos) deben grabarse de acuerdo con las normas del formato de disco universal (UDF, Universal Disk Format).
- El reproductor reproducirá cualquier archivo mencionado anteriormente, incluso si el formato del archivo no es el mismo. La reproducción de dichos datos puede ocasionar ruidos que dañen los altavoces.
- La reproducción de una jerarquía compleja de carpetas puede demorar mucho tiempo. Cree álbumes con no más de dos jerarquías.
- Es posible que no se puedan reproducir algunos archivos de video, imágenes o música según el formato de codificación o escritura.
- Es posible que el inicio de una reproducción o el avance hacia el álbum/archivo siguiente o hacia otro álbum/archivo tarde unos instantes en completarse.

- El reproductor reconoce un máximo de 200 álbumes y 600 archivos. Puede reconocer hasta 300 archivos de música y 300 archivos de imágenes cuando se selecciona “FOTO (MÚSICA)”.
- Al borrar el álbum, es posible el reproductor también borre los archivos que no se muestran en el menú de la lista ALBUM.
- Es probable que el reproductor no reproduzca una combinación de dos o más archivos de video.
- El reproductor no puede reproducir un archivo de video cuyo tamaño sea superior a 720 (ancho) × 576 (alto)/2 GB.
- Según el tipo de archivo, es probable que la reproducción no sea normal. Se recomienda crear un archivo con una velocidad de bits inferior.
- Es probable que el reproductor no pueda reproducir correctamente en el DATA CD (disco compactos de datos) el archivo de video con alta velocidad de bits. Se recomienda reproducir con un DATA DVD (videodisco digital de datos).
- Cuando se reproduzcan datos visuales que no admiten el formato MPEG-4, solo se escuchará el sonido.

Nota sobre los medios grabables

Algunos medios grabables no se pueden reproducir en este reproductor a causa de la calidad de grabación o el estado del disco, o las características del dispositivo de grabación y el software de autor. El disco no se reproducirá si no se ha completado correctamente. Además, no es posible reproducir algunos DATA (disco de datos) creados en formato Packet Write.

Únicamente para reproductores que no puedan reproducir imágenes que contengan protección contra copias

Es posible que no puedan reproducirse imágenes de un DVD-VR (videodisco digital sin función de grabación de video) con protección CPRM (protección de contenido para medios regrabables) si contienen una señal de protección contra copias.

Nota sobre las operaciones de reproducción de discos DVD (videodisco digital) y discos VIDEO CD (videodisco compacto)

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de discos DVD (videodisco digital) y VIDEO CD (videodisco compacto) estén expresamente determinadas por los fabricantes de software. Dado que este reproductor reproduce discos DVD (videodisco digital) y VIDEO CD (videodisco compacto) en función del contenido diseñado por los fabricantes de software, es posible que ciertas funciones de reproducción no estén disponibles. Consulte también las instrucciones de funcionamiento suministradas con los discos DVD (videodisco digital) o VIDEO CD (videodisco compacto).

Nota sobre discos

Esta unidad se ha diseñado para reproducir discos que cumplan con la norma Compact Disc (disco compacto) (CD). Los discos DualDisc y algunos discos de música codificados con tecnologías de protección de derechos de autor no cumplen con esta norma. Por lo tanto, es posible que no sean compatibles con esta unidad.

Especificaciones

Sistema

Láser: láser semiconductor

Entrada/Salidas

- AUDIO OUT (L/R) (salida de audio izq/der): toma fono
- DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial): toma fono
- COMPONENT VIDEO OUT (salida de video del componente) (Y, P_B, P_R): toma fono
- VIDEO OUT (salida de video): toma fono
- HDMI OUT (salida de interfaz multimedia de alta definición) (DVP-SR700HP solamente): cable HDMI (interfaz multimedia de alta definición) Conector estándar de 19 pines
- USB (puerto serial universal): conector USB (puerto serial universal) de tipo A, corriente máxima de 500 mA (Para conectar un dispositivo USB (puerto serial universal))

General

- Requisitos de alimentación: 110 – 240 V de ca, 50/60 Hz
- Consumo de energía: 12 W
- Dimensiones (aprox.): 320 × 38 × 209 mm (ancho/alto/profundidad), incluidas las partes salientes
- Peso (aprox.): 1,2 kg
- Temperatura de funcionamiento: de 5 °C a 35 °C
- Humedad de funcionamiento: de 25 % a 80 %

Accesorios suministrados

- Cable de audio/video (clavija fonográfica × 3 ↔ clavija fonográfica × 3) (1)
- Cable HDMI (interfaz multimedia de alta definición) (1) (DVP-SR700HP solamente)
- Control remoto (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)
- Algunos modelos incluyen un adaptador de enchufe.

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Lista de códigos de idiomas

📄 página 10

Código de idioma	Código de idioma	Código de idioma	Código de idioma
1 027 Afar	1 183 Irlandés	1 347 Maorí	1 507 Samoano
1 028 Abjasiano	1 186 Gaélico	1 349 Macedonio	1 508 Shona
1 032 Afrikaans	1 194 Gallego	1 350 Malayalam	1 509 Somali
1 039 Amharic	1 196 Guaraní	1 352 Mongoliano	1 511 Albanó
1 044 Árabe	1 203 Gujaratí	1 353 Moldavo	1 512 Serbia
1 045 Assamese	1 209 Hausa	1 356 Marathi	1 513 Siswati
1 051 Aymara	1 217 Hindi	1 357 Malayó	1 514 Sesotho
1 052 Azerbayano	1 226 Croata	1 358 Maltés	1 515 Sundanés
1 053 Bashkir	1 229 Húngaro	1 363 Burmés	1 516 Sueco
1 057 Bielorruso	1 233 Armenio	1 365 Nauru	1 517 Sawahili
1 059 Búlgaro	1 235 Interlingua	1 369 Nepalí	1 521 Tamil
1 060 Bihari	1 239 Interlingüe	1 376 Holandés	1 525 Telugu
1 061 Bislama	1 245 Inupiak	1 379 Noruego	1 527 Tajiko
1 066 Bengalí; Bangla	1 248 Indonesio	1 393 Occitano	1 528 Tailandés
1 067 Tibetano	1 253 Islandés	1 403 (Afan) Oromo	1 529 Tigrinya
1 070 Bretón	1 254 Italiano	1 408 Oriya	1 531 Turkmeno
1 079 Catalán	1 257 Hebreo	1 417 Punjabí	1 532 Tagalo
1 093 Corso	1 261 Japonés	1 428 Polaco	1 534 Setswana
1 097 Checo	1 269 Yiddish	1 435 Pashto; Pusho	1 535 Tonga
1 103 Galés	1 283 Javanés	1 436 Portugués	1 538 Turco
1 105 Danés	1 287 Georgiano	1 463 Quechua	1 539 Tsonga
1 109 Alemán	1 297 Kazajo	1 481 Retorromance	1 540 Tártaro
1 130 Butaní	1 298 Groenlandés	1 482 Kirundi	1 543 Twi
1 142 Griego	1 299 Camboyano	1 483 Rumanó	1 557 Ucraniano
1 144 Inglés	1 300 Kannada	1 489 Ruso	1 564 Urdu
1 145 Esperanto	1 301 Coreano	1 491 Kinyarwanda	1 572 Uzbeke
1 149 Español	1 305 Kashmirí	1 495 Sánscrito	1 581 Vietnamita
1 150 Estonio	1 307 Kurdo	1 498 Sindhi	1 587 Volapük
1 151 Vasco	1 311 Kirguiso	1 501 Sangho	1 613 Wolof
1 157 Persa	1 313 Latín	1 502 Serbo- Croata	1 632 Xhosa
1 165 Finlandés	1 326 Lingala	1 503 Singhalés	1 665 Yoruba
1 166 Fiji	1 327 Laosiano	1 505 Eslovaco	1 684 Chino
1 171 Feroés	1 332 Lituano	1 506 Esloveno	1 697 Zulu
1 174 Francés	1 334 Letón; Lettish		
1 181 Frisio	1 345 Malagasio		1 703 Sin especificar

ISO (Organización internacional de normalización) 639: norma 1988 (E/F)

Lista de códigos del Bloqueo de seguridad

📄 página 5

Código Área	Código Área	Código Área	Código Área
2 109 Alemania	2 304 Corea	2 254 Italia	2 184 Reino Unido
2 044 Argentina	2 115 Dinamarca	2 276 Japón	2 489 Rusia
2 047 Australia	2 149 España	2 363 Malasia	2 501 Singapur
2 046 Austria	2 424 Filipinas	2 362 México	2 499 Suecia
2 057 Bélgica	2 165 Finlandia	2 379 Noruega	2 086 Suiza
2 070 Brasil	2 174 Francia	2 390 Nueva Zelanda	2 528 Tailandia
2 079 Canadá	2 376 Holanda	2 427 Pakistán	
2 090 Chile	2 248 India	2 436 Portugal	
2 092 China	2 238 Indonesia		



* I - 4 1 6 9 9 5 6 5 2 F *

4-169-956-52(1)

Printed in China

<http://www.sony.net/>